

1. Campo di applicazione

Le presenti condizioni per l'utilizzo dell'E-banking (di seguito «Condizioni») si applicano ai servizi E-Banking offerti della Hypothekarbank Lenzburg AG (di seguito «HBL») e descritto nel prospetto o in internet (di seguito: «Servizio»). Si applicano in aggiunta alle Condizioni generali (CG).

2. Accesso ai servizi di E-banking

2.1. L'accesso ai servizi di E-banking per i clienti è consentito a coloro che si identificano validamente a tale scopo inserendo le seguenti caratteristiche di identificazione:

- il proprio numero personale di contratto E-banking
- la sua password personale
- Autenticazione a due fattori tramite l'app HBL Mobile Banking (Hypibanking App, di seguito «App»), l'app FinSign o un codice supplementare secondo un metodo di identificazione fornito dalla HBL.

HBL si riserva il diritto di introdurre nuovi criteri di identificazione.

2.2. Il cliente o la cliente della banca (di seguito «Cliente»), è tenuto, immediatamente dopo averla ricevuta, a cambiare la password assegnata dalla HBL in una password personale secondo le direttive dell'HBL. Si raccomanda espresamente di modificare la password periodicamente.

2.3. Chiunque si identifichi conformemente ai sensi della clausola 2.1. sarà considerato autorizzato dalla HBL ad utilizzare l'E-banking via internet. Di conseguenza la HBL è autorizzata, a prescindere dal rapporto giuridico esistente con il Cliente, da eventuali informazioni divergenti nel registro di commercio, pubblicazioni o regolamentazioni sui documenti di firma della HBL e senza ulteriore verifica dell'autorizzazione, consentirgli di eseguire tutte le azioni concesse al Cliente nella dichiarazione di partecipazione E-banking via internet (di seguito «Dichiarazione di partecipazione»). HBL si riserva il diritto di rifiutare in qualsiasi momento, e senza addurre motivi, di fornire informazioni e notifiche tramite E-banking e di insistere affinché il Cliente o il rappresentante autorizzato si identifichi in un'altra forma (tramite firma o colloquio personale).

2.4. Il Cliente riconosce, senza riserve, tutte le transazioni, sui suoi conti/depositi specificati nella dichiarazione di partecipazione, eseguite tramite E-banking in relazione all'utilizzo dei suoi dati d'identificazione o a quelli dei suoi rappresentanti autorizzati, ma senza un ordine scritto. Allo stesso modo, tutte le istruzioni, gli ordini, le comunicazioni e le mutazioni di carte che pervengono alla HBL attraverso questo canale si considerano autorizzate dal Cliente. In caso di fondi insufficienti o di superamento del limite di credito concesso, la HBL ha il diritto di rifiutare i singoli ordini impartiti tramite E-Banking a propria discrezione.

3. Gestione delle carte

Per le carte che possono essere gestite tramite E-banking, si applicano le rispettive condizioni della HBL o dei fornitori terzi interessati relative alle carte di pagamento.

4. Ordini di borsa

4.1. Sul Servizio sono disponibili, fra l'altro, informazioni sugli strumenti finanziari. Tali informazioni non costituiscono né un invito, né un'offerta o una raccomandazione per l'acquisto/la vendita di strumenti finanziari o per l'esecuzione di altre transazioni e atti giuridici. Tutti gli ordini di borsa effettuati dal cliente sono considerati servizi di Execution Only, a meno che non sia stato espressamente convenuto diversamente in forma comprovabile per testo.

4.2. Le informazioni utilizzate nel Servizio provengono da fonti che la HBL ritiene affidabili. La HBL non si assume alcuna responsabilità per l'accuratezza, la completezza e la tempestività delle informazioni fornite. La HBL rifiuta qualsiasi responsabilità per danni o danni conseguenti a questo riguardo, a condizione che abbia esercitato la consueta diligenza.

4.3. Il Cliente prende atto che l'elaborazione dei suoi ordini di borsa non avviene direttamente o 24 ore su 24, ma dipende, in particolare, dai giorni/orari di negoziazione della borsa in questione come anche dalle disposizioni dei giorni festivi/dagli orari di lavoro del centro di elaborazione interessato.

4.4. HBL declina ogni responsabilità per gli ordini non eseguiti in tempo o per danno (in particolare a causa di perdite di valore), a condizione che abbia esercitato la dovuta diligenza.

5. HBL bLink Service

5.1. Nell'ambito dell'HBL bLink Services, l'HBL offre la possibilità di scambiare dati o informazioni relativi al conto o al deposito con fornitori di servizi esterni terzi (di seguito «HBL bLink Service»).

5.2. Il Cliente prende atto del fatto che tutti gli utenti (segnatamente anche i rappresentanti autorizzati) che dispongono di caratteristiche d'identificazione valide per poter utilizzare l'E-banking della HBL del Cliente, possono attivare il HBL blink Service.

5.3. Con l'attivazione del HBL bLink Service, tutti i conti e i depositi gestiti nell'ambito della relazione d'affari del Cliente e disponibili nell'E-banking della HBL diventano oggetto del HBL bLink Service. La scelta dei fornitori di servizi terzi e dei servizi utilizzati viene effettuata dall'utente.

6. Funzione chat

6.1. HBL offre una comunicazione elettronica tramite testo scritto come funzione di chat nell'ambito del Servizio. Il Cliente non può utilizzare la funzione di chat per messaggi urgenti, in particolare per gli ordini di borsa. Le chat vengono salvate.

6.2. Il Cliente prende atto che la HBL risponderà unicamente durante il suo normale orario di lavoro e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un ritardo nella risposta.

7. Obblighi di diligenza dell'utente E-banking

7.1. Il Cliente ha l'obbligo di mantenere segreti tutti gli elementi di identificazione (clausola 2.1.) e a proteggerli dall'uso improprio da parte di persone non autorizzate. In particolare, la password non può essere registrata o conservata in modo non protetto sul computer del Cliente dopo la sua modifica (clausola 2.2.). Il Cliente si assume tutti i rischi derivanti dalla divulgazione dei propri caratteristiche di identificazione.

7.2. L'obbligo di mantenere la segretezza ai sensi della clausola 7.1. si applica ad ogni singolo rappresentante autorizzato. Di conseguenza, il Cliente è anche responsabile dei danni, derivanti all'uso improprio dei dati d'identificazione dei rappresentanti autorizzati tramite altri rappresentanti.

7.3. Qualora si nutra il sospetto che terzi siano venuti a conoscenza della password e/o dei codici aggiuntivi secondo la lista di codici monouso del Cliente, la password deve essere immediatamente modificata e, se necessario, deve essere richiesto alla HBL un nuovo mezzo di identificazione.

7.4. Il Cliente è pienamente responsabile di tutte le conseguenze derivanti dall'uso – anche improprio – dei suoi dati d'identificazione o di quelli dei suoi rappresentanti autorizzati.

8. Responsabilità e sicurezza

8.1. La sicurezza assoluta, anche con tutte le più moderne precauzioni di sicurezza, sia da parte della HBL che da parte del Cliente, non può essere garantita. Il terminale del Cliente fa parte del sistema, ma è fuori dal controllo della HBL e può rappresentare il punto debole del sistema.

8.2. Il cliente è l'unico responsabile della protezione dei terminali utilizzati per il Servizio (cellulare, computer, ecc.). Affinché il Cliente possa utilizzare tutte le funzionalità del Servizio con la massima sicurezza possibile, il Cliente deve ridurre al minimo il rischio di accesso non autorizzato da parte di terzi. A tal fine, il Cliente deve mantenere i propri terminali aggiornati con la tecnologia più recente e installare sempre gli updates disponibili per il sistema operativo e il browser, nonché adottare le consuete precauzioni di sicurezza, come l'uso di protezioni anti-virus, anti-spyware, firewall, ecc.

8.3. In particolare, il Cliente prende atto dei seguenti rischi:

- Un'insufficiente conoscenza del sistema e misure di sicurezza inadeguate da parte del Cliente possono facilitare l'accesso di terze persone al terminale. È la responsabilità del Cliente informarsi sulle necessarie misure di sicurezza.
- Non è possibile escludere che l'operatore di rete (ad esempio, il provider internet) allestisca un profilo utente sul traffico del Cliente, ossia l'operatore potrebbe poter individuare quando e con chi il Cliente è entrato in contatto.
- Durante l'utilizzo dell'E-Banking sussiste costantemente il pericolo che terze persone possano accedere inosservate al terminale del Cliente (ad esempio Java o l'applicazione ActiveX).
- Durante l'utilizzo di una rete elettronica (ad esempio internet) sussiste il pericolo di diffusione di virus quando il terminale del Cliente entra in contatto con il mondo esterno.
- Per aumentare la propria sicurezza, il Cliente è tenuto a utilizzare solo software provenienti da una fonte affidabile.

8.4. HBL non si assume alcuna responsabilità e non fornisce alcuna garanzia per la disponibilità, il funzionamento, l'operatività e la manutenzione del Servizio in ogni momento.

8.5. HBL non assume alcuna garanzia per l'esattezza e la completezza dei dati E-banking da essa trasmessi. In particolare, i dati relativi ai conti e ai depositi (saldo, estratti, transazioni, ecc.) e le informazioni liberamente accessibili, quali corsi di cambio o di borsa sono considerati di carattere provvisorio e non vincolante. I dati E-banking dell'HBL non costituiscono offerte vincolanti, a meno che non siano esplicitamente designati come tali.

8.6. HBL non fornisce l'accesso tecnico ai suoi servizi. L'accesso è di esclusiva competenza del Cliente. Pertanto la HBL non si assume alcuna responsabilità, né per gli operatori di rete (ad esempio i provider internet) né per i terminali del Cliente.

8.7. HBL declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti dal Cliente derivanti da errori di trasmissione, difetti tecnici, interruzioni, malfunzionamenti, interventi illeciti sulla rete, sovraccarico della rete, blocco volontario dell'accesso elettronico ad opera di terzi o difetti di altra natura da parte degli operatori di rete. In generale, la HBL esclude la responsabilità per i danni derivanti dall'utilizzo di internet.

8.8. A fine di proteggere il Cliente, la HBL si riserva il diritto di interrompere in qualsiasi momento il Servizio dal momento in cui vengono individuati rischi per la sicurezza fino a quando il disturbo è stato eliminato. HBL non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da tale interruzione.

8.9. Inoltre, la HBL esclude espressamente la responsabilità per qualsiasi software da essa fornito (ad esempio tramite CD o download) nonché per le conseguenze derivanti da e durante la trasmissione del software via internet. Se la HBL fornisce un elenco di possibili fornitori o di software, si tratta solo di una raccomandazione. Se da tale selezione dovessero derivare problemi o danni, la HBL esclude espressamente la responsabilità e l'obbligo di assistenza.

8.10. È esclusa la responsabilità della HBL per i danni subiti dal Cliente a causa dell'inadempimento degli obblighi contrattuali, nonché per i danni indiretti e consequenziali quali la perdita di profitto o le pretese di terzi.

9. Software e diritto d'autore

9.1. Il Cliente necessita di un software HBL per l'utilizzo dell'E-banking via internet o via l'app. Se HBL è il fornitore del software, eventuali difetti devono essere segnalati entro una settimana dal ricevimento, altrimenti il software si considera accettato del Cliente autorizzato come funzionante. Per l'utilizzo del software HBL, HBL concede al Cliente il diritto non esclusivo, non trasferibile e gratuito di scaricare il software, di installarlo su un terminale di proprietà del Cliente per uso privato e di utilizzarlo nell'ambito del Servizio.

9.2. Al Cliente è pertanto vietato copiare o riprodurre in qualsiasi modo, in tutto o in parte, questo software nella sua forma originale o modificata, oppure elaborarlo in o con altri software per scopi diversi da quelli previsti nell'ambito del Servizio. Il software HBL può eventualmente contenere software autorizzati da terzi. Il Cliente riconosce e accetta non solo i diritti del software HBL, ma anche eventuali diritti di terzi sul loro software. In caso di violazione dei presenti diritti di licenza da parte di un Cliente o da terze persone, per le quali il Cliente è responsabile o alle quali la violazione è stata permessa a causa di una gestione negligente del software HBL da parte del Cliente, quest'ultimo è responsabile dei danni risultanti.

9.3. Il diritto d'autore unico per tutti i contenuti della presentazione/design e della struttura del software HBL, i grafici, i loghi, ecc. ivi contenuti spetta a HBL (tutti i diritti riservati). È vietata qualsiasi ulteriore utilizzazione o altra trasmissione.

9.4. HBL non garantisce che il software da essa fornito sia assolutamente privo di difetti. Non garantisce neppure che il software corrisponda a tutte le aspettative del Cliente o che funzioni senza errori in tutte le combinazioni con altri programmi scelti dal Cliente. Inoltre, si fa presente che non esiste un software privo di errori. HBL declina, nella misura consentita dalla legge, ogni responsabilità per danni causati al Cliente da difetti o errori nel software.

9.5. Gli aggiornamenti come altre modifiche al software e alla documentazione non richiedono il consenso del Cliente. Il Cliente sarà informato e riceverà le nuove versioni; sarà obbligato a implementare le nuove versioni qualora venga informato che esse saranno necessaria per il funzionamento del sistema.

10. Blocco

10.1. Il Cliente ha la facoltà di bloccare e sbloccare il proprio accesso o quello dei suoi rappresentanti autorizzati ai servizi per la clientela della HBL, in qualsiasi momento e senza indicarne i motivi.

10.2. A tal fine, il Cliente deve annunciarci all'HBL tramite i canali previsti dall'HBL e legittimarsi debitamente.

10.3. Inoltre, il Cliente e ciascuno dei suoi rappresentanti autorizzati possono bloccare autonomamente e in qualsiasi momento il proprio accesso all'E-banking inserendo per tre volte consecutive una password errata durante la creazione di una connessione.

10.4. HBL ha inoltre il diritto di bloccare l'accesso E-banking del Cliente e/o di uno o di tutti i suoi rappresentanti autorizzati a singoli o a tutti i servizi per la clientela in qualsiasi momento, senza addurre motivazioni e senza preavviso, qualora, a propria discrezione, lo ritenga opportuno per motivi oggettivi e sulla base di una ponderazione completa degli interessi.

11. Disposizioni sulla procura

11.1. L'autorizzazione dei rappresentanti autorizzati a utilizzare i Servizi per la clientela della HBL resta in vigore fino a revoca indirizzata alla sede centrale della HBL (Hypothekarbank Lenzburg AG, casella postale, 5600 Lenzburg 1). La revoca deve essere effettuata per iscritto. Si stabilisce espressamente che un'autorizzazione concessa non decade con il decesso o l'eventuale incapacità di esercitare i propri diritti civili del Cliente, ma rimane in vigore fino a revoca scritta, nonostante eventuali iscrizioni nel registro di commercio e pubblicazioni contrarie.

11.2. La revoca del diritto di firma di un rappresentante autorizzato per i documenti di firma del Cliente depositati presso la HBL non comporta automaticamente il blocco del suo accesso all'E-banking; è invece necessaria una revoca espressa per iscritto ai sensi della clausola 11.1.

12. Segreto bancario/protezione dei dati

I Servizi sono offerti via internet. Il trasferimento dei dati avviene oltre confine, anche se il Cliente e la HBL si trovano in Svizzera. Anche se i pacchetti di dati vengono trasmessi in modo criptato dalla HBL, il Cliente e la HBL sono identificabili attraverso il loro indirizzo IP. Ciò consente la risalita all'esistenza di una relazione bancaria. Utilizzando i Servizi (i) il Cliente accetta i rischi qui menzionati, in particolare in relazione a internet (cfr. anche clausole 8.1 e 8.3.) ed (ii) esonerà la HBL dal mantenimento del segreto bancario e della protezione dei dati. Utilizzando i Servizi il Cliente accetta espressamente la divulgazione dei

dati all'estero e, se del caso, in paesi con una protezione dei dati inadeguata e riconosce a questo proposito che i dati trasferiti all'estero non sono più protetti dal diritto svizzero e che le leggi straniere e gli ordinai ufficiali possono richiedere la divulgazione di tali dati alle autorità e ad altri terzi.

13. Sistemi giuridici stranieri/restrizioni per l'importazione e l'esportazione

Il Cliente o il rappresentante autorizzato riconosce che l'utilizzo del Servizio dall'estero potrebbe violare le norme del diritto straniero. È responsabilità del Cliente informarsi in merito. HBL declina ogni responsabilità al riguardo. Il Cliente prende atto che in relazione agli algoritmi di codificazione potrebbero esistere restrizioni per l'importazione e l'esportazione che potrebbero essere violati in caso di utilizzo del Servizio all'estero.

14. Modifiche al contratto o alle condizioni per l'utilizzo dell'E-banking

HBL si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti condizioni ed istruzioni di utilizzo dell'E-Banking come anche l'offerta relativa all'E-banking. Il Cliente sarà notificato di tali modifiche, per sé e per i suoi rappresentanti autorizzati, tramite circolare o altri mezzi idonei. Le modifiche si considerano approvate salvo obiezioni scritte entro un mese dalla comunicazione, ma in ogni caso con il successivo utilizzo degli ausili elettronici.

15. Disdetta

La disdetta di singoli o di tutti i servizi della HBL sopra menzionati può avvenire in qualsiasi momento da parte del Cliente, dal suo rappresentante autorizzato o dalla HBL tramite lettera raccomandata. Dopo la disdetta, gli ausili elettronici forniti dalla HBL devono essere restituiti immediatamente e senza alcun sollecito. Nonostante la disdetta, la HBL conserva il diritto di elaborare tutte le transazioni avviate prima della restituzione degli ausili elettronici in modo legalmente vincolante per il Cliente.

16. Trasmissione elettronica della corrispondenza

Il Cliente autorizza la HBL a trasmettere tutta la corrispondenza sotto forma elettronica tramite E-banking. Il Cliente rinuncia alla consegna postale dei documenti. La trasmissione elettronica dei documenti E-banking ha le stesse ripercussioni legali dei documenti consegnati per posta.

Il Cliente può richiamare in qualsiasi momento tramite l'e-banking tutti i documenti inviati in formato elettronico. Non appena i documenti elettronici sono disponibili per il Cliente o per i suoi rappresentanti legali tramite l'e-banking, essi si considerano consegnati.

Il Cliente è tenuto a verificare la completezza e l'accuratezza dei documenti. I reclami devono essere presentati immediatamente dopo la consegna, al più tardi entro 30 giorni. In caso contrario, i documenti si considerano approvati. Il Cliente è responsabile della tempestiva lettura dei documenti a lui indirizzati.

La HBL ha il diritto di inviare documenti al Cliente anche senza indicarne il motivo, esclusivamente o anche in forma fisica tramite posta. Il Cliente può revocare in qualsiasi momento per iscritto la consegna della corrispondenza elettronica. Salvo diversa indicazione da parte del Cliente, la revoca si applica a tutti i conti e/o depositi, presenti e futuri, intestati al Cliente, nonché a quelli per i quali egli abbia conferito autorizzazioni o deleghe. Con la risoluzione del contratto di E-banking cessa la consegna della corrispondenza elettronica da parte della HBL.

17. Applicazione HBL Mobile Banking (Hypibanking App)

17.1. Se l'accesso avviene tramite l'app Hypibanking (App) valgono inoltre le seguenti condizioni (clausole 17 – 19).

17.2. Con l'aiuto dell'App, il Cliente ha la possibilità, tramite il terminale mobile, di accedere ai suoi servizi per la clientela nell'E-banking, di richiamare informazioni su transazioni e altre attività tramite un canale di comunicazione crittato e di trasmettere a HBL transazioni (come p.es. pagamento o ordini di compravendita di titoli) a HBL tramite tale canale.

17.3. Le informazioni fornite da HBL tramite l'App sono considerate provvisorie e possono differire dalla visualizzazione in HBL E-banking via internet.

18. Download e utilizzo dell'App

18.1. Presupposto per l'utilizzo dell'App è una dichiarazione di partecipazione conclusa

18.2. Per il download e l'utilizzo dell'App, HBL non esige alcun emolumento, ma si riserva il diritto di introdurre successivamente, per quanto possibile, un indennizzo/emolumento per tali servizi.

18.3. Il Cliente può eventualmente sostenere dei costi da parte gestore di rete per il download e l'utilizzo dell'App (incluso roaming). Le informazioni sui possibili costi devono essere chiarite direttamente con il pertinente gestore di rete.

18.4. HBL si riserva il diritto di, in qualsiasi momento e senza preavviso, modificare o cancellare le informazioni contenute nell'App o sospendere completamente il servizio o di modificare l'App, oppure di cancellare o far cancellare l'App dal terminale dell'utente

19. A complemento del segreto bancario/protezione dei dati

Il cliente prende atto del fatto che il download, l'installazione, l'utilizzo dell'App e/o a causa della perdita del terminale e, di conseguenza, tramite i punti di riferimento con terzi (p.es. Apple, Google, gestore di rete, produttore di apparecchi terminali) permettono di stabilire una relazione cliente con HBL. Da questo punto di vista, la tutela del segreto bancario non può più essere garantita. HBL è autorizzata a utilizzare tutte le informazioni elaborate in relazione all'utilizzo dell'App (come p.es. dati personali, geodati, informazioni dell'apparecchio, ecc.) nell'ambito e ai fini della fornitura del servizio tramite l'App e del suo costante miglioramento. HBL concede al Cliente il diritto di revocare tale autorizzazione.

20. Entrata in vigore e modifiche

Le presenti Condizioni sostituiscono tutte le precedenti versioni ed entrano in vigore con effetto immediato. HBL si riserva il diritto di modificare le Condizioni in qualsiasi momento. Le modifiche saranno comunicate al Cliente tramite circolare o altro mezzo idoneo e si riterranno approvate in assenza di obiezioni entro 30 giorni. Restano riservate eventuali disposizioni di legge che regolano il funzionamento e l'utilizzo dell'E-banking e che si applicano anche al Servizio dell'HBL a partire dalla loro entrata in vigore.

HBL/01.01.2026